PROGRAMA DE COOPERACIÓN MÉXICO – ALEMANIA
**PROGRAMA Participación Justa y Equitativa de los Beneficios que se Deriven del Uso
y Manejo de la Diversidad Biológica (ABS)**

PN 11.2222.5-001.00

ANEXO 1

TÉRMINOS DE REFERENCIA

1. NOMBRE DE LA CONSULTORÍA

Estudio Etnobotánico de la localidad de Ahuimol en la región de Chincontepec.

2. LUGAR DE EJECUCIÓN

Chincontepec, Veracruz

3. PERIODO DE ACTIVIDADES

Seis meses (24 semanas) contados a partir de la firma del contrato

4. ANTECEDENTES

Esta consultoría se enmarca dentro del proyecto de cooperación internacional denominado *Gobernanza de la Biodiversidad: Participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven del uso y manejo de la diversidad biológica* en México, realizado de manera conjunta por la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) y la *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH*.

En el marco de la cooperación bilateral entre México y Alemania, la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) implementa en conjunto con la *Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ – Cooperación Alemana para el Desarrollo)* el proyecto *Gobernanza de la Biodiversidad: Participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven del uso y manejo de la diversidad biológica*. El proyecto está financiado por parte del Ministerio Federal Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ). Su objetivo es que los actores clave, instituciones gubernamentales, pueblos indígenas y comunidades locales, sociedad

Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

civil, la academia y el sector privado, apliquen las normas y directrices para la participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven del uso y manejo de la biodiversidad.

Es uno de los primeros proyectos a nivel mundial con este enfoque temático, lo que destaca el rol innovador de México en el ámbito internacional. El proyecto tiene una visión amplia que lo establecido en el Protocolo de Nagoya (PN) busca impulsar la gobernanza de la biodiversidad y protección del conocimiento tradicional asociado a ella, crear incentivos para la conservación y el uso sustentable de los recursos, y por lo tanto aumentar la contribución de la biodiversidad con el desarrollo y el bienestar humano.

Los temas centrales que abordará el proyecto son: i) Gobernanza , ii) Conservación *in situ* y fomento de la participación justa y equitativa de los beneficios derivados del uso y manejo de la diversidad biológica y, iii) Incentivos para el uso sustentable.

Entre las líneas estratégicas del Programa Operativo Anual del eje de Conservación *in situ*, está el fortalecimiento a diversos actores (academia, sociedad civil, comunidades, particulares) para el desarrollo de mecanismos de conservación *in situ*, o fortalecimiento de las existentes donde se respeten los derechos, en especial el de las comunidades.

2. Justificación de la Consultoría

El Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad tiene como objetivo el fortalecimiento de comunidades indígenas y locales, ejidos, organizaciones y empresas sociales, organizaciones de la sociedad civil, grupos de productores y cooperativas, y sector académico, profesores e investigadores, en las líneas estratégicas que a continuación se mencionan y que tengan una incidencia a nivel micro-regional o regional o que favorezcan acciones colectivas, a manera de casos piloto o demostrativos, en base a las siguientes líneas estratégicas:

1. Gobernanza para la participación justa y equitativa de los beneficios que se deriven del uso y manejo de la diversidad biológica.

LE1) Fortalecimiento de la gobernanza dentro de las comunidades locales e indígenas

LE2) Fomento de la aplicación de códigos de conducta ética y otros instrumentos

LE3) Fortalecimiento al gobierno y otros actores (academia, sector privado, sociedad civil) para implementar mecanismos de gobernanza.

2. Eje 2. Conservación *in situ* y fomento de la participación justa y equitativa de los beneficios derivados del uso y manejo de la diversidad biológica

LE4) Apoyo al gobierno en sus tres niveles en la gestión y manejo de diferentes esquemas de conservación *in situ* que fomenten el respeto al derecho de las comunidades.

LE5) Fortalecimiento a diversos actores (academia, sociedad civil, comunidades, particulares) para el desarrollo de mecanismos de conservación *in situ*, o fortalecimiento de las existentes donde se respeten los derechos, en especial el de las comunidades.

Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

3. Eje 3. Incentivos para el uso sustentable de la diversidad biológica

LE 6) Valoración de la biodiversidad y del Conocimiento Tradicional asociado

LE 7) Incentivos para el uso sustentable

LE 8) Distribución de beneficios

Uno de los proyectos que inciden en varias de estas líneas estratégicas es el **“Fortalecimiento Gobernanza y conservación del ambiente de la comunidad Ahuimol - Tzimpiasco”**

El 12 de octubre entra en vigor el Protocolo de Nagoya que establece las siguientes obligaciones para los Estados respecto a las comunidades indígenas y locales.

1. Participación Justa y Equitativa. Adoptar medidas legislativas, administrativas o de política, según proceda, para asegurar que los beneficios que se deriven de la utilización de conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos se compartan de manera justa y equitativa con las comunidades indígenas y locales poseedoras de dichos conocimientos. Esa participación se llevará a cabo en condiciones mutuamente acordadas.

2. Acceso a los conocimientos tradicionales y recursos genéticos. De conformidad con las leyes nacionales, cada Parte adoptará medidas, según proceda, con miras a asegurar que se acceda a los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos que están en posesión de comunidades indígenas y locales con el consentimiento fundamentado previo o la aprobación y participación de dichas comunidades indígenas y locales, y que se hayan establecido condiciones mutuamente acordadas

3. Cooperación transfronteriza. De conformidad con las leyes nacionales, cada Parte adoptará medidas, según proceda, con miras a asegurar que se acceda a los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos que están en posesión de comunidades indígenas y locales con el consentimiento fundamentado previo o la aprobación y participación de dichas comunidades indígenas y locales, y que se hayan establecido condiciones mutuamente acordadas.

4. Reconocimiento de leyes consuetudinarias, protocolos y procedimientos comunitarios. En el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del presente Protocolo, las Partes, conforme a las leyes nacionales, tomarán en consideración las leyes consuetudinarias, protocolos y procedimientos comunitarios, según proceda, con respecto a los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos. El protocolo también menciona que los Estados procurarán apoyar, según proceda, el desarrollo, por parte de las comunidades indígenas y locales, incluidas las mujeres de dichas comunidades, de: (a) Protocolos comunitarios en relación con los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de tales conocimientos;

5. Cumplimiento de la Legislación o los Requisitos Reglamentarios Nacionales sobre Acceso y Participación en los Beneficios para los Conocimientos Tradicionales Asociados a Recursos Genéticos. Cada Parte adoptará medidas legislativas, administrativas o de política apropiadas,

Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

eficaces y proporcionales, según proceda, para asegurar que se haya accedido a los conocimientos tradicionales asociados a recursos genéticos utilizados dentro de su jurisdicción de conformidad con el consentimiento fundamentado previo o con la aprobación y participación de las comunidades indígenas y locales y que se hayan establecido condiciones mutuamente acordadas como se especifica en la legislación o los requisitos reglamentarios nacionales de acceso y participación en los beneficios de la otra Parte donde se encuentran dichas comunidades indígenas y locales

5. OBJETIVO DE LA CONSULTORÍA

Estudio etnobotánico de la localidad de Ahuimol, para conocer la clasificación científica y la forma de clasificación tradicional nahua, enfatizando los usos medicinales, comestibles, artesanales y rituales y su relación con la cosmovisión.

6. ACTIVIDADES Y CRONOGRAMA DE TRABAJO

ACTIVIDADES
1. Identificación y catalogación de las plantas con usos medicinales, comestibles, artesanales y rituales presentes en la localidad de Ahuimol de la región de Chincontepec, rescatando su importancia cultural y su clasificación tradicional en lengua náhuatl.
2. Taller de sociabilización de resultados

7. PRODUCTOS ESPERADOS

PRODUCTO ESPECIFICO A ENTREGAR
1. Estudio etnobotánico con la clasificación científica y la forma de clasificación tradicional nahua, enfatizando los usos medicinales, comestibles, artesanales y rituales y su relación con la cosmovisión.
2. Catálogo ilustrado de la flora útil de la localidad de Ahuimol, con énfasis en los usos medicinales, comestibles, artesanal y rituales de la localidad de Ahuimol en la región de Chicontepec, con su nomenclatura científica y nombre común tanto en lengua náhuatl como en español.

Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

3. Memoria sociabilización de resultados

8. ESQUEMA DE PAGOS

PORCENTAJE DE PAGO	NÚMERO DE ENTREGABLE	FECHA DE ENTREGA DEL PRODUCTO	PRODUCTO ESPECIFICO A ENTREGAR
40	/		El primer pago se realizará a la firma del contrato
30			Segundo pago a la entrega del Informe parcial
30			Tercer pago a la entrega del Informe final y a plena satisfacción del Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

Todos los productos se deberán entregar de forma impresa y en versión electrónica en formato Word y PDF y El/La consultor (a) deberá hacer una presentación de tipo presencial ante las autoridades agrarias, ejidatarios(as) y representantes técnicos del Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad, en donde se muestren los resultados alcanzados en la consultoría.

9. PERFIL DEL O LA CONSULTOR(A) O EMPRESA CONSULTORA

Se requiere de un/a profesional o grupo de profesionales con licenciatura, maestría o posgrado en campos con la etnobotánica, identificación de especies, biodiversidad y/o recursos naturales, con conocimiento amplio del idioma náhuatl en variante región Chicontepec, Veracruz.

10. CONSIDERACIONES DE TRABAJO

- Al firmar el contrato la persona consultora se comprometerá a mantener en sigilo y no entregar verbalmente ni por escrito a terceras partes todo tipo de información recibida por las comunidades, sin previa autorización por escrito de la institución contratante.
- Se deberá presentar ante el proyecto GIZ - CONABIO una propuesta escrita que incluya la oferta técnica y económica elaborada a partir de los presentes términos de referencia. La propuesta deberá desglosar la metodología a utilizar, un cronograma de actividades y la

Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad

carga de trabajo para las distintas personas involucradas en la consultoría, señalando su nivel y el número de horas que invertirá.

- Los informes parciales y finales se entregarán de acuerdo a los formatos establecidos por el Proyecto Gobernanza de la Biodiversidad
- La propuesta económica y técnica (en dos archivos separados) se deberá enviar por correo electrónico a la siguiente dirección: andreas.gettkant@giz.de e y en copia a alfonso.gonzalez@giz.de, rocio.becerra@conabio.gob.mx, rocio.becerra@giz.de, y ser dirigida a la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH.
- Para la realización de la consultoría, el consultor o la consultora coordinará sus actividades con el equipo del proyecto. El contacto para esta consultoría será Rocío Becerra. rocio.becerra@giz.de y rocio.becerra@conabio.gob.mx
- La GIZ y la CONABIO se reservan los derechos patrimoniales de autor para fines de educación y difusión.
- En el caso de la investigación en campo, se deberá llenar un formato de consentimiento fundamentado previo de las comunidades respecto a la investigación y se deberá de respetar en todo tiempo su forma de organización y normas comunitarias, así como las decisiones que tomen en relación a su conocimiento tradicional.
- El estudio etnobotánico deberá estar respaldado por uno o varios taxónomos científicos y tradicionales.
- El contrato se desarrollará en el periodo de 6 meses (24 semanas) contados a partir de la fecha de la firma de contrato.

11. Presupuesto u oferta económica

Junto con la propuesta técnica que se deberá enviar antes del 25 de enero de 2016, el proponente deberá presentar un monto total por el costo de la consultoría, costos de viaje e IVA incluido. Para resolver dudas sobre cómo presentar la oferta económica por favor contactar a Laura Buonopane laura.buonopane@giz.de

México D.F., a 9 de diciembre de 2015.

Asesor Responsable de la Consultoría

Rocío Becerra Montané